

Absperrventile in Schrägsitz- und Geradsitzform

mit Bügelauflauf, außenliegendem Spindelgewinde und steigendem Handrad, mit Flanschanschluss nach DIN PN 16 / 40
 Baulänge nach DIN EN 558-1, Flanschanschlussmaße und Bohrungen nach DIN 2501, Dichtleiste nach DIN 2526 Form C
 Handrad aus Blech gepresst

Straight-way and Y-pattern globe valves

with bonnet, outside stem and rising handwheel, with flange connection acc. to DIN PN 16 / 40.
 Face to face dimensions acc. to DIN EN 558-1, flanges measured and drilled acc. to DIN 2501,
 flange-face form C DIN 2526.

Bestell-Nr. Order-no.	PN	Ausführung Design	Werkstoffe Materials			
			Gehäuse, Bügelauflauf Body, bonnet		Kegel, Spindel, Kegerverschraubungsteile Stopfbuchsschrauben und -muttern Cone, stem, cone-stem-coupling parts, stuffing box bolts and nuts	
AV 821	16	Schrägsitzform Y-pattern type	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571
AV 824	40					
AV 822	16	Geradsitzform Straight-way type	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571
AV 825	40					

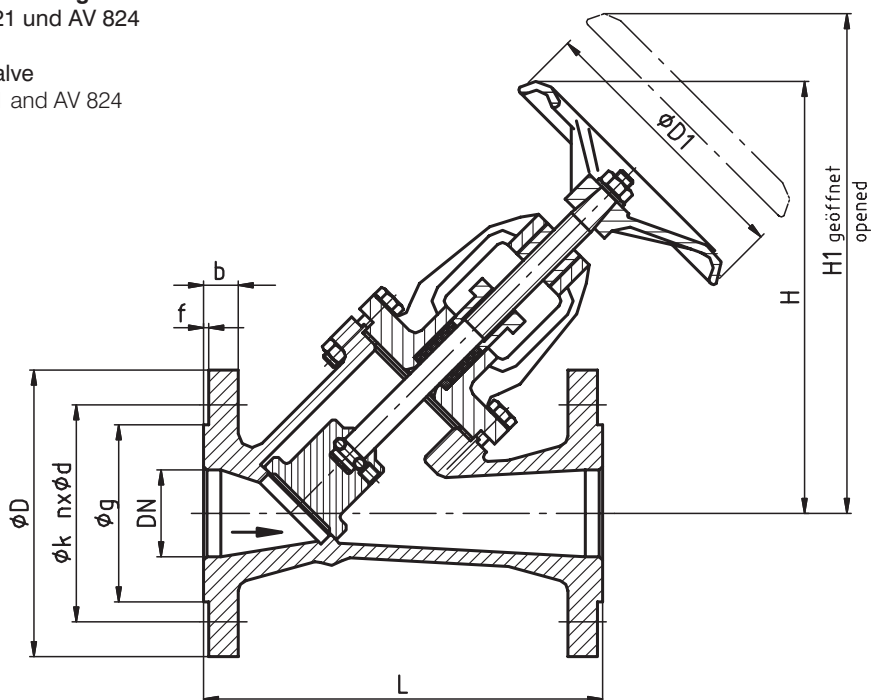


Absperrventil in Schrägsitzform

Bestell-Nr. AV 821 und AV 824

Y-patter globe valve

Order-no. AV 821 and AV 824

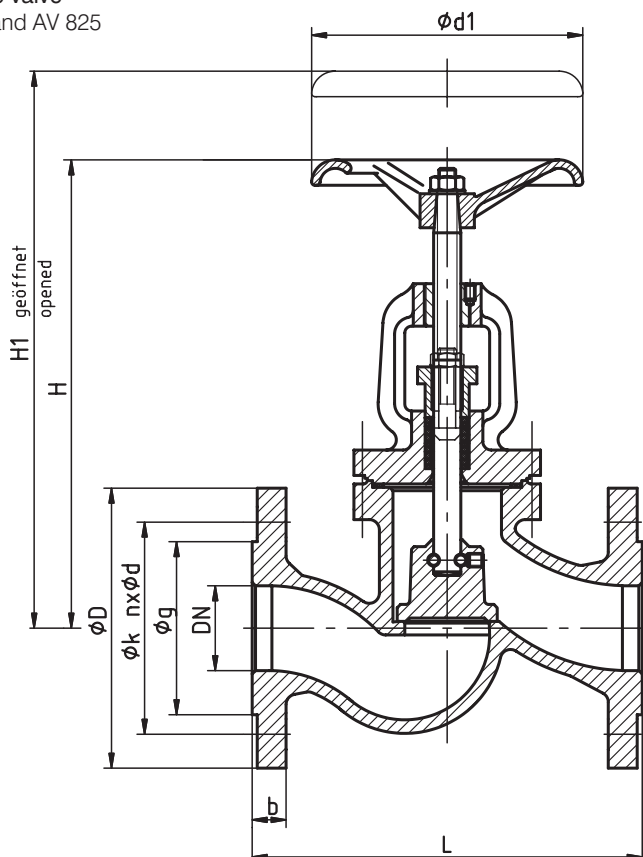


Absperrventil in Geradsitzform

Bestell-Nr. AV 822 und AV 825

Straight way globe valve

Order-no. AV 822 and AV 825





Baumaße und Gewichte für AV 821 und AV 824
Structural dimensions and weights for AV 821 and AV 824

PN	DN	Ausbaumaße Installation dimensions				Flanschanschlussmaße Flange connection dimensions						Gewicht Weight ≈ [kg]
		L	H	H1	D1	D	k	nxd	g	f	b	
16/40	15	130	182	200	125	95	65	4x14	45	2	16	4,0
	20	150	200	220	125	105	75	4x14	58	2	18	4,6
	25	160	202	220	125	115	85	4x14	68	2	18	6,0
	32	180	200	222	125	140	100	4x18	78	2	18	8,0
	40	200	245	270	150	150	110	4x18	88	3	18	11,3
	50	230	250	275	150	165	125	4x18	102	3	20	14,5
16	65	290	344	357	200	185	145	4x18	122	3	18	18,8
40	65	290	344	357	200	185	145	8x18	122	3	22	18,8
16	80	310	367	382	200	200	160	8x18	138	3	20	24,4
40	80	310	372	385	200	200	160	8x18	138	3	24	29,2
16	100	350	432	459	250	220	180	8x18	158	3	20	37,2
40	100	350	444	460	250	235	190	8x22	162	3	24	46,6
16	125	400	485	536	400	250	210	8x18	188	3	22	63,9
40	125	400	485	536	400	270	220	8x26	188	3	26	70,0
16	150	480	580	673	400	285	240	8x22	212	3	22	94,0
40	150	480	585	678	400	300	250	8x26	218	3	28	105,1
16	200	600	615	698	500	340	295	12x22	268	3	24	139,0
40	200	600	620	705	500	375	320	12x30	285	3	34	163,0
16	250	730	840	950	640	405	355	12x26	320	3	26	
40	250	730	850	970	640	450	385	12x33	345	3	38	

Baumaße und Gewichte für AV 822 und 825
Structural dimensions and weights for AV 822 and AV 825

PN	DN	Ausbaumaße Installation dimensions				Flanschanschlussmaße Flange connection dimensions						Gewicht Weight ≈ [kg]
		L	H	H1	D1	D	k	nxd	g	f	b	
16/40	15	130	193,5	208,5	125	95	65	4x14	45	2	16	3,6
	20	150	222,5	242,5	125	105	75	4x14	58	2	18	4,6
	25	160	225,5	245,5	125	115	85	4x14	68	2	18	6,2
	32	180	225,5	245,5	125	140	100	4x18	78	2	18	8,7
	40	200	264,5	284,5	150	150	110	4x18	88	3	18	11,3
	50	230	266,5	291,5	150	165	125	4x18	102	3	20	14,9
16	65	290	334,0	364,0	200	185	145	4x18	122	3	18	22,8
40	65	290	334,0	364,0	200	185	145	8x18	122	3	22	22,8
16	80	310	365,0	405,0	200	200	160	8x18	138	3	20	26,1
40	80	310	371,0	411,0	200	200	160	8x18	138	3	24	29,9
16	100	350	434,0	474,0	250	220	180	8x18	158	3	20	36,4
40	100	350	441,0	481,0	250	235	190	8x22	162	3	24	45,8
16	125	400	501,0	561,0	400	250	210	8x18	188	3	22	66,5
40	125	400	508,0	568,0	400	270	220	8x26	188	3	26	70,8
16	150	480	602,0	662,0	400	285	240	8x22	212	3	22	85,0
40	150	480	585,0	645,0	400	300	250	8x26	218	3	28	104,6
16	200	600	698,0	768,0	500	340	295	12x22	268	3	24	125,3
40	200	600	698,0	768,0	500	375	320	12x30	285	3	34	174,7



Betriebs- und Prüfdrücke
Working and test pressures

Bestell-Nr. Order-no.	PN	Wasser-Prüfdruck in bar Water-test pressure in bar		max. Betriebsdruck in bar Max. working pressure in bar					
		Gehäuse Body	Abschluss Seat	-10 ... 20°C	100°C	150°C	200°C	250°C	300°C
AV 821, AV 822	16	24	16	16	13	11,2	10,3	9,5	8,6
AV 824, AV 825	40	60	40	40	32,4	28	25,9	23,8	21,6

Lieferbare Sonderausführungen:

- Schweißenden
- Flansche nach anderen Normen
- Flansche mit Vor- und Rücksprung, Nut und Feder, Eindrechung für Linsendichtung
- Heizmantel
- Faltenbalg und Sicherheitsstopfbuchse
- Drosselkegel
- Stellungsanzeige
- Kettenräder
- Entleerungsnabe mit Gewindeablassstopfen

Weitere Sonderausführungen, Nennweiten, Werkstoffe und Zubehör auf Anfrage

Available special designs:

- Butt welding ends
- Flanges according to other standards
- Flanges with male and female or tongue and groove facing, flanges with ring groove for lens joint
- Heating jacket
- Bellows and safety stuffing box
- Throttle cone
- Lift indicator
- Chain wheels
- Drain boss with screwed drain plug

Further special designs, nominal widths, materials and accessories on request

Die beschriebenen Armaturen entsprechen in Ihrer Konstruktion, ihren Abmessungen, Gewichten und Werkstoffen dem derzeitigen Stand der Technik. Änderungen im Zuge der Weiterentwicklung, sowie die Verwendung gleich- oder höherwertiger Werkstoffe bleiben vorbehalten.
The construction, the measurements and the weights of the described valves represent the current technical standards.
We reserve the right to change the technical details and to use materials of equivalent and higher quality.